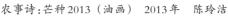
河流之上——2016第三届昆明美术双年展

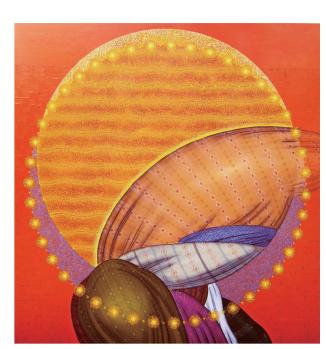
展览时间:2016年11月20日至30日 展览地点:云南美术馆 主办单位:云南省文化厅 云南省文联 承办单位:云南省美术家协会 云南画院 云南美术馆







Ka'bah(摄影) 2013年至2016年 Wimo Ambala Bayang(印度尼西亚)



Landscape(油画) 2014年至2016年 Jessada Kongsommart (泰国)

"河流之上"的文化融通

在云南省委宣传部及云南省文化厅的主持和指导下, "昆明美术双年展"已经成功举办了两届,受到省内外社会 各界的好评。主题为"河流之上"的第三届双年展,邀请了 东南亚地区11个国家即越南、老挝、柬埔寨、泰国、缅甸、马 来西亚、新加坡、印度尼西亚、文莱、菲律宾、东帝汶和南亚 地区8个国家,包括尼泊尔、锡金、不丹、印度、巴基斯坦、孟 加拉、斯里兰卡、马尔代夫的艺术家,以及云南省部分优秀 中青年艺术家一起展出。这是云南美术馆打造国际艺术交 流平台的尝试。

双年展这种展览形式已有百年以上的历史,近几十年 来影响力越发全球化。展览往往是从局部的、专题性的策 展方式介入,不断提升展览的精神理念和影响力,比如,深 具影响力的威尼斯双年展最新一届的策展理念是"全世界 的未来"。很多有影响力的双年展正在逐渐跨越了民族性、 政治和意识形态的范畴。较有代表性的双年展,诸如古巴 的哈瓦那双年展,始于1984年,以聚焦非西方艺术家,促进 "第三世界"国家的当代艺术发展而独树一帜,最近一届的 展览主题是"在想法与经验之间";从1987年开始举办的土 耳其伊斯坦布尔双年展,在非常少的公共基金支持下使之 此脱离当下社会与政治性干扰下进行的艺术想象";首届 新加坡双年展于2006年举行,主题为"信仰",新加坡一直 致力于将自身打造为东南亚当代艺术的重要门户,2015年 展览主题"我们就是亚洲",主要展出了包括油画、装置、新 媒体、表演、摄影、录像、出版、声音、壁画和家具在内的当 代艺术品,并在新加坡境内多地点展出,聚焦于地区艺术 之上;北京国际双年展自2003年起连续成功举办6届,被 国外艺术家誉为"当代国际绘画雕塑的中国支点",下一届 的主题为"丝路与世界文明"。现在,双年展这种展览形式 已经跨越了艺术业态,而成为全球事件中的事件。

南亚、东南亚是一个具有多样性统一的地域。大陆与 岛屿并存、山地与平原同在的地理特点,亚热带与热带气候 交替,加上频繁的民族迁徙和各民族之间的文化交往,构成 了多样的生活模式及多彩的民族文化。湄公河、湄南河、红 河、伊洛瓦底江、萨尔温江、印度河、恒河等,是中国、东南 亚、南亚的几大重要水系,这里丰富的水源形成了大量的冲 积平原和肥沃的土地,形成了独特的亚洲河流文明,流域文 化的非整合性、交融性,构成东南亚流域文化的典型形态特 征。现代南亚、东南亚艺术在西方文化艺术等多种文化影 响及艺术自律的催生下,民族文化与艺术的现代性共生交 融,丰富而璀璨。

自古以来,云南就与南亚、东南亚有着深厚的联系,甚 至在全球文化圈的划分中,云南南部的一部分地区也和东 南亚文化圈有很多交融,同时,南亚、东南亚文化也与中国 文化有深入的交流,尤其是古代安南一带,多元文化的历史 以及共生关系为这一地域建构了丰富的文化艺术经典。东 南亚地区与云南的交流可以上溯到新石器时期,在红河流 域以古螺城为中心的文明就已经与云南滇池流域文明相互 交融,其青铜文化已处于与滇池流域相当水平;"东山文化" 遗存的灿烂铜鼓也标志着与滇系文明的渊源。13世纪后, 源自斯里兰卡南传上座部佛教在素可泰、阿瑜陀耶、曼谷王 朝影响的扩大也直接影响着中国文化的分支,尤其是对云 南南部广为流传的南传上座部佛教,以及对这些地区的生 活习惯、建筑、舞蹈、绘画等诸多方面都有着直接的影响。 云南滇西及西北的信仰深受印度佛教传播的影响,很多艺 术遗存都有着密宗、显宗、阿叱力教相互融会的影子。文化 圈概念是由文化人类学家莱奥·弗罗贝纽斯首先提出的,他 认为,文化圈是一个空间范围,在这个空间内分布着一些彼 文化圈。奥地利学者W·施密特主张,文化圈不仅限于一个 民族,是一个民族群。在一个文化丛相关的不同地带,只 同地域深受印度文化、伊斯兰文化及中国传统文化的影 多相似的文化内涵,具备整体向外延伸样态。云南作为 中国的西南边陲,从历史上就跨界于南亚、东南亚文明与 中华文明之间,具有桥头堡的地位,"一带一路"的机遇进 一步提升了云南与南亚、东南亚文化艺术交流的价值及 迫切性,山水相连的地域性和历史形成的不可分割的纽 带,以及艺术与宗教融通的连接,都为这个时代文化艺术 的平等交流架起了金桥。云南的艺术正处在一个地域 性、民族性、传统性与现代性的转型时期,对很多差异文 化的吸收借鉴有着重要的价值,尤其在现代艺术的当代 性方面,南亚及东南亚艺术有着鲜活的实践及经验范 式。国际化以及语言的通行能力在当代的艺术潮流中起 着举足轻重的作用,尤其在具有国际性的双年展样式中。 建立可以平等交流互动的国际艺术平台无疑是我们这届双 年展寻求的目标,当然,我们更力求通过一届届持续办展的 努力和校正,将昆明美术双年展办成具有国际影响力的艺 术平台。我们期待着与艺术家、机构以及倾注于艺术的智 者的合作。

云南举办以南亚、东南亚区域为母题的双年展,从历史 和现实的眼光来看都有着极其重要的意义。希望"河流之 上"是一条条快乐的心河,向着前面的希望之海汇合。

(昆明美术双年展组委会供稿)





搪瓷——红双喜(版画) 2014年 游宇





Longkang(影像) chu hao pei (新加坡)



工业的记忆系列之八(油画) 2016年 惠远富

一尚辉(中国美协理论委员会副主任、《美术》杂志主编)

令人高兴的是,本届双年展邀请了中国云南和东南亚、南亚 19个国家的80位艺术家参与,分为主题展:"河流之上——艺术 中的云南和东南亚、南亚历史与现状"、平行展:"河流之上—— 工业的记忆""移动的社群——云南和东南亚、南亚跨媒体艺术 家工作坊"3个单元,通过不同视角的艺术作品呈现今天的云南 与东南亚、南亚艺术的最新面貌。此外,在策展人尚辉、罗江、 SUCHATTHAOTHONG(泰国)学术视野的观照下,既有画家个性的彰 显,又有地域文化特质的表现,同时在绘画语言的探索和表达 上,又有相当的学术高度。来自不同文化背景、学术背景和地域 背景的艺术家,在昆明美术双年展这个平台上,充分展示自我, 难能可贵。可以说,连续举办3届的昆明美术双年展初步形成了 自身的学术定位和展览特色,我们完全有理由期待,昆明美术双 年展在今后的展览中,能形成自身鲜明的学术谱系。

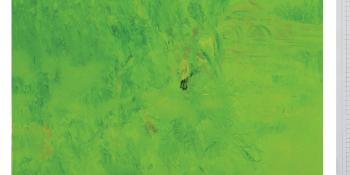
一汤海涛(云南艺术学院教授、云南省美术家协会副主席 及理论委员会主任)

"河流之上"作为本届昆明双年展的主题,既包含了对中国 云南与东南亚、南亚文化历史的梳理与呈现,也是对今天全球 化语境下文化艺术新的展示方式和交流方式的探讨,展览以过 去——现在——未来为时间的坐标,分为迁徙、记忆、暗礁、生 态、共生、栖居、时空、魅影8个章节,通过多种艺术形式呈现今天 艺术文化交流的多种维度,并探讨未来双年展新的模式和可能 性。所以,我希望,这届双年展通过改变展演方式的实践和实 验,来反思双年展本身的意义。也就是说提出一个问题:双年展 在云南这样的地方到底能做什么?这次昆明双年展以"东南亚、 南亚"破题,可以说是找到了"气眼",由此出发,巨变中的中国当 代文化或许可以破除对西方文明的"单恋"和二元式的重复拷 贝,在开放的视野和新的语境中重开与亚洲文明、特别是东南亚 和南亚文明的对话。这既是一种文化策略上的考量,也是对中 国当代文化创造原动力的重新认识和发掘。

-管郁达(云南大学艺术与设计学院教授、《艺术方向》杂

本届昆明美术双年展参展的几位云南籍中国画家的水墨丹 青都各有特色。在对水墨艺术的当代转换方面,沈沁、王爱英、王 光林的水墨艺术探索给人以很多启发。沈沁的水墨实验反映出对 水墨的现代样式或者说是本土艺术的当代样式的一种探索;王爱 英的彩墨实验主要以色彩为主,色墨交融;而王光林的水墨实验则 醉心于对沉寂空间的表现。戴杰、赵芳、何阿平等艺术家的艺术探 索则是选择在重彩的世界里去寻求新突破与可能。他们的探索都 是基于艺术家个体的一种角度,对重彩作出了源自个体的思考,同 时又与时下中国重彩画的诸多问题相关联。总之,从本届昆明美 术双年展中参展的中青年中国画艺术家及其作品来看,他们都在 各自的领域里进行了积极的有价值的探索,他们的水墨丹青也给 人们带来了新的视觉感受和浓浓的本土气息。

一朱平(云南师范大学美术学院副教授、云南省美术家协 会理论艺术委员会委员)



指鱼(油画) 2016年 郭仁海

Silk Road(中国水墨) 2016年 Bishwajit Goswami(孟加拉)